

# Руководство по эксплуатации

Акустические системы

## B 15



---

*Burmester*



---

# Содержание

Об акустических системах B15	5
Об этом руководстве	6
Информация по технике безопасности	7
Распаковка и размещение	8
Подключение акустических систем	11
Обслуживание, ремонт и регулярный уход	12
Утилизация	12
Гарантия	12
Диагностика и устранение неисправностей	12
Технические характеристики	13

---

Уважаемый любитель музыки!

Поздравляем вас с приобретением и благодарим за доверие к нашей продукции.

Вы выбрали модель, которая сочетает в себе безупречное воспроизведение музыки и бескомпромиссное качество изготовления с техническими новинками, максимальной гибкостью в применении и удобством для пользователя.

Мы рекомендуем прочитать это руководство, чтобы полностью ознакомиться с устройством и использовать все его возможности. Если у вас возникнут дополнительные вопросы, обращайтесь к официальному дилеру Burmester или непосредственно к нам.

Обращайтесь к нам с любыми вопросами о настройке устройства под ваши индивидуальные требования, даже если они могут показаться необычными. Мы с удовольствием беремся за решение технически осуществимых задач.

Желаем вам многих часов счастливого прослушивания.

Искренне ваши,  
сотрудники компании Burmester

## Об акустических системах B15

Акустические системы B15 по дизайну и качеству звучания идеально подходят для работы в составе системы класса High-End Burmester Phase 3. Высота этих АС регулируется, помогая обеспечить оптимальные условия прослушивания в любом помещении.

### Основные особенности:

- Акустические системы предлагаются покупателям в двух вариантах дизайна – Loft Style или Retro Style.
- Инновационные технические решения в конструкции кроссоверов и динамиков позволяют этой акустике проецировать всю высоту и глубину звуковой сцены в пространство прослушивания, несмотря на скромный размер корпуса.
- Для настройки под акустические особенности помещения в комплект поставки входят заглушки фазоинверторных портов.
- НЧ/СЧ-динамик снабжён диафрагмой из стекловолокна со специальной пропиткой для оптимальной линейности и однородности звучания и расширения низкочастотного диапазона.
- ВЧ-динамик – преобразователь типа Air Motion Transformer со сверхмощной магнитной системой и ультралегкой фольгой обеспечивает оптимальное разрешение и детализированное, но в то же время – динамичное воспроизведение музыки.
- После достаточной предварительной приработки динамики тщательно подбирают и согласовывают для каждой акустической системы, а затем еще раз – для каждой пары колонок.

## Об этом руководстве

Данное Руководство содержит инструкции по размещению, подключению и эксплуатации акустической системы Burmester B15 (далее именуемой «АС» или «B15»).

Обратите внимание на следующее:

- ▶ Ознакомьтесь с содержанием руководства и следуйте изложенным в нем рекомендациям и указаниям по безопасности.
- ▶ Храните руководство в надёжном месте.

### Символы и специальные обозначения

✓	<b>Требование</b> Означает требование, которое должно быть выполнено до того, как будет предпринято последующее действие.
▶	<b>Действие</b> Означает собственно действие.
1. 2. 3.	<b>Последовательность действий</b> Означает действия, которые должны выполняться в определённой последовательности.

### Назначение предупреждающих символов

В этом документе используются следующие предупреждающие символы и слова:

	Знак опасности в сочетании со словами «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ», «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и «ОПАСНОСТЬ» указывает на риск получения серьезной травмы. Во избежание травм или даже смертельного исхода соблюдайте все указания.
	Знак молнии в сочетании со словом ОПАСНОСТЬ указывает на риск получения смертельной травмы от поражения током.
<b>ВНИМАНИЕ</b>	Предупреждающее слово указывает на опасность, которая может привести к повреждению или разрешению устройства.
<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	Предупреждающее слово указывает на опасность, связанную с низким или средним риском получения травмы.
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Слово указывает на опасность, которая может привести к серьезным травмам или даже летальному исходу.

# Информация по технике безопасности



Внимательно прочтите и тщательно соблюдайте рекомендации этого Руководства. Храните его для использования в будущем.

## Распаковка

Акустические системы довольно тяжёлые. Во избежание травм в процессе распаковки должны участвовать только лица, имеющие соответствующую квалификацию.

Во избежание повреждения корпуса АС не используйте острые инструменты при вскрытии картонной коробки.

АС поставляются в защитном полиэтиленовом пакете. Во избежание опасности удушья держите этот пакет в месте, недоступном для детей.

## Размещение

При размещении акустических систем учитывайте следующее:

- Шипы для опорных ножек, входящие в комплект поставки, могут поранить вас или повредить пол. Монтируйте шипы очень осторожно и используйте прилагаемые защитные пластины.
- Избегайте попадания на колонки прямого солнечного света.
- Избегайте мест со слишком высокой или низкой температурой, с высокой степенью влажности или запылённости.
- Не допускайте попадания воды на акустическую систему. Не ставьте сосуды с водой на верхнюю грань корпуса АС.
- Не ставьте источники открытого огня на верхнюю грань корпуса АС.

## Подключение

- ▶ Выключите усилитель, который вы собираетесь использовать, прежде чем подключать к нему кабелями акустическую систему.

## Первое включение

- ▶ Перед включением усилителя задайте низкий уровень громкости.

## Во время эксплуатации

- ▶ Не слушайте музыку на высоких уровнях громкости в течение длительного времени. Чрезмерные уровни громкости могут повредить ваш слух.

## Распаковка и размещение

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Акустические системы довольно тяжёлые.**

**Они могут причинить травмы при скольжении и падении.**

- ▶ АС должны распаковывать и устанавливать на место только лица, имеющие профессиональные навыки обращения с тяжёлыми грузами.
- ▶ При необходимости воспользуйтесь помощью другого человека.

### Упаковочный материал

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность удушья.**

**АС поставляются в защитном полиэтиленовом пакете, который может представлять потенциальную опасность удушья для детей.**

- ▶ Уберите этот пакет в недоступное для детей место.

Рекомендуем сохранять упаковочный материал для возможной перевозки АС в будущем – например, в случае переезда в другой дом.

### Распаковка

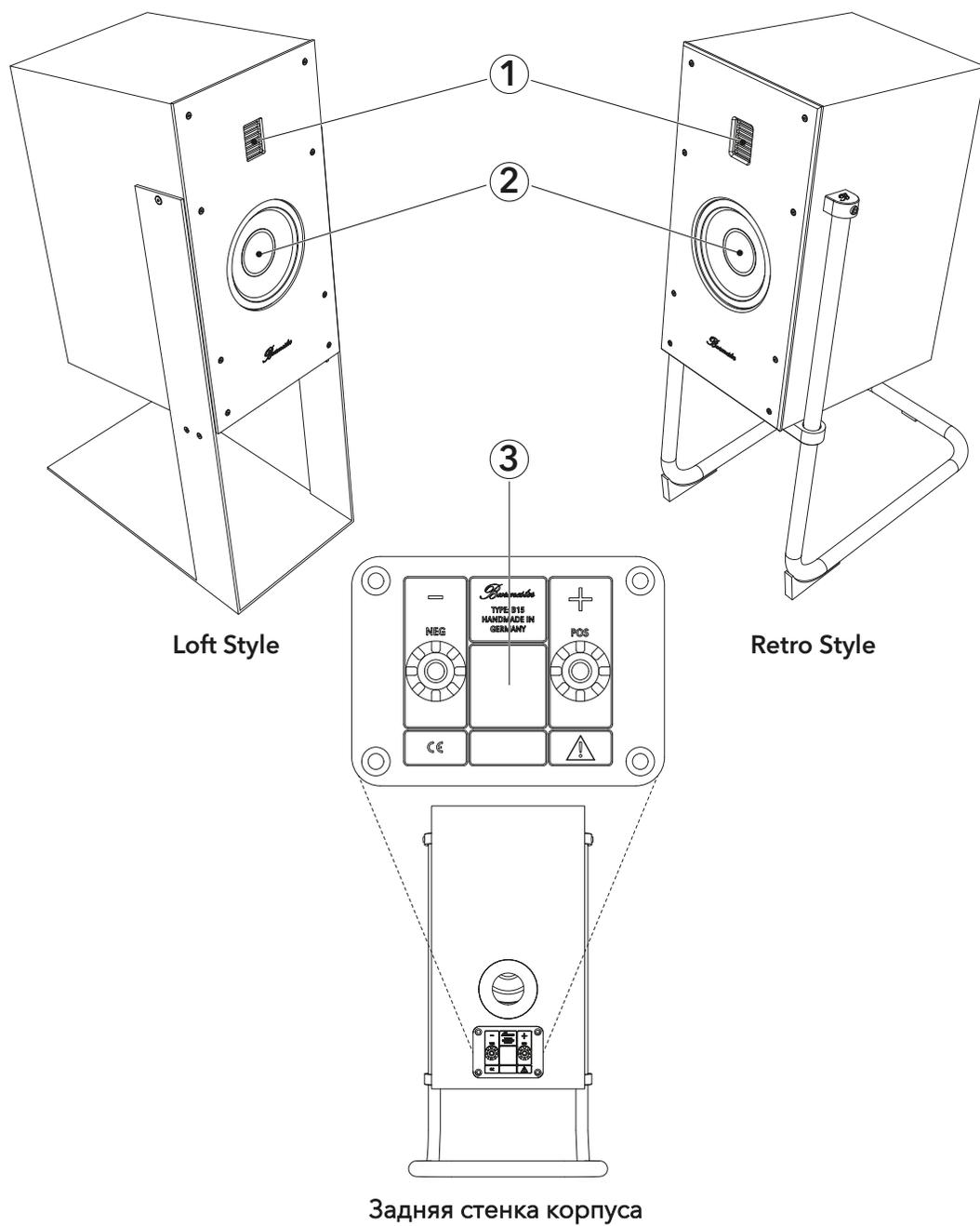
- ▶ Осторожно извлеките АС из коробки и установите её в нужное место. Избегайте прямых солнечных лучей, пыли и влаги.
- ▶ Пожалуйста, проверьте содержимое коробки. Если какие-то комплектующие отсутствуют или вы во время распаковки заметили повреждение АС, не подключайте её к аудиосистеме. Вместо этого обратитесь к официальному дилеру Burmester.

### Что в коробке?

Комплект поставки включает:

- Коробка с колонкой В15
- 1 руководство по эксплуатации
- 1 гарантийный талон
- 1 комплект акустических кабелей

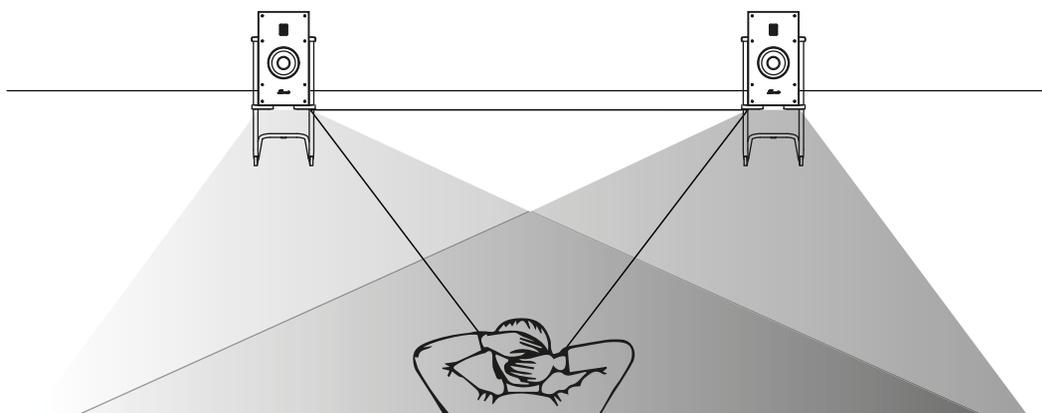
## Общее описание акустической системы



1	АМТ-твитер
2	СЧ/НЧ-динамик
3	Панель разъёмов

## Выбор места для размещения колонок

Акустические системы можно без труда интегрировать в интерьер любого помещения. Оптимальное звучание достигается, когда две АС и ваше обычное место прослушивания образуют (если смотреть на них сверху) равнобедренный треугольник.



Формирование пространственного звукового образа улучшается с увеличением расстояния от АС до расположенной сзади от них стены, в то время как мощность звучания басов уменьшается. Акустические системы В15 были спроектированы таким образом, что они не нуждаются в усилении басов от близкого к стене расположения. Однако, поскольку акустические свойства разных комнат для прослушивания сильно различаются, в некоторых случаях расположение В15 близко к стене может быть выгодным.

Расстояние между АС должно составлять от 2.5 до 4 метров; если возможно, со свободным пространством между ними. Размещение АС у длинной стены прямоугольного помещения предпочтительнее их установке у короткой стены. Размещение АС в акустически «твёрдом» пространстве (простые стены, окна) обещает лучшие результаты, чем в «мягком» помещении (с коврами и книгами).

**Примечание** Если используется телевизор кинескопного типа, минимальное расстояние между колонками и телевизором должно составлять 50 см. В противном случае магнитные поля вокруг АС могут вызвать изменение цветов на телевизионном изображении.

## Подключение акустических систем

- ▶ Перед подключением АС также прочтите руководства по эксплуатации тех компонентов, с которыми должны быть подключены АС.
- ▶ Позаботьтесь о правильной полярности подключения кабелей к клеммам: красная клемма = положительная, синяя или чёрная = отрицательная



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасное напряжение на клеммах.**

**Во время работы на клеммах присутствует опасно высокое напряжение.**

- ▶ Перед подключением АС выключите все компоненты аудиосистемы и включайте их только после того, как убедитесь, что все кабельные соединения выполнены правильно.
- ▶ Не прикасайтесь к клеммам, когда АС подключены к усилителю, на который подано электропитание.

### ВНИМАНИЕ

**Повреждение, вызванное неправильным соединением.**

**Короткое замыкание или неправильное соединение могут повредить АС и другие компоненты аудиосистемы.**

- ▶ Перед подключением АС выключите усилитель. Так вы избежите возможных коротких замыканий кабелей.
- ▶ Сначала подключайте кабели к АС, а затем - к усилителю.
- ▶ Подключайте кабели акустических систем только к тем клеммам усилителя, которые предназначены для подключения АС.
- ▶ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не подключайте кабели АС к розетке электросети: это приведёт к выходу колонок из строя.

## Подключение В15

**Как следует подключать акустическую систему:**

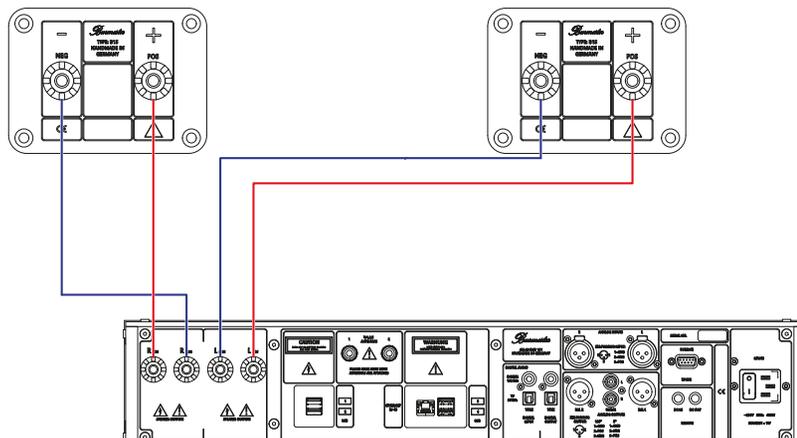
1. Подключите АС правого канала к выходу усилителя, предназначенному для АС правого канала.
2. Подключите АС левого канала к выходу усилителя, предназначенному для АС левого канала.

СОВЕТ

Для подключения кабелей используйте специальный инструмент из комплекта поставки Burmester 161.

**Правая колонка**

**Левая колонка**



## Обслуживание, ремонт и регулярный уход

### ВНИМАНИЕ

**Повреждение поверхности.**

**Жидкости и химические вещества могут повредить поверхность корпуса.**

- ▶ Оберегайте АС от попадания жидкостей на поверхность или внутрь корпуса.
- ▶ Никогда не используйте химические вещества для чистки корпуса.

## Утилизация



Устройство не может быть подвергнуто вторичной переработке вместе с бытовым мусором общего характера. Его следует сдать в специальное место сбора для отслуживших свой срок электронных устройств.

## Гарантия

Для акустических систем компания Burmester предоставляет двухлетний гарантийный срок и пролонгацию гарантийного срока на три года при условии, что АС были правильно подключены, не подвергались перегрузкам, модификациям или механическим изменениям. Кроме того, необходимо отправить запрос на пакет гарантийных документов и Пролонгацию гарантии. Эта гарантия аннулируется по факту таких действий, как внесение несанкционированных изменений в устройство, демонтаж динамиков или клемм или вскрытие акустических систем.

## Диагностика и устранение неисправностей

Проблема	Вероятная причина	Способ устранения
Одна или обе АС не работают	Музыкальная система отключена	▶ Включите усилитель или источник сигнала
	Неисправность подключения кабелей	▶ Проверьте кабельные соединения.
Не хватает басов и / или объёма	Перепутана полярность одного из каналов	▶ Приведите в порядок полярность подключения кабеля
Воспроизведение низких частот очень громкое и некачественное	Акустические системы расположены слишком близко к стенам	▶ Увеличьте свободное пространство между колонками и стенами. Поэкспериментируйте с размещением колонок.
Высокие частоты кажутся очень подавленными	Твитеры не направлены на место прослушивания	▶ Немного поверните АС в сторону места прослушивания.

## Технические характеристики

Тип	Двухполосная с фазоинвертором		
Вес одной колонки	Loft Style:	22.5 кг	
	Retro Style:	20.3 кг	
Ширина	Loft Style:	251 мм	
	Retro Style:	311 мм	
Высота	Loft Style:	730 мм	
	Retro Style:	728 мм	
Глубина	Loft Style:	412 мм	
	Retro Style:	422 мм	
Мощность	80 Вт		
Чувствительность	88 дБ		
Сопротивление	4 Ом		
Частотный диапазон	46 Гц – 45 кГц		
ВЧ-динамик	Air Motion Transformer		
СЧ/НЧ-динамик	170 мм стекловолоконная диафрагма в фазоинверторном корпусе		
Частота кроссовера	2000 Гц		





*Burmester*  
A U D I O S Y S T E M E

Burmester Audiosysteme GmbH  
Wilhelm-Kabus-Straße 47  
10829 Berlin  
Germany

+49 (0) 30 7879 680  
[www.burmester.de](http://www.burmester.de)